

幽閨記

元
施惠著



幽 閨 記

[元] 施 惠 著

中山大學中文系五五級
明清傳奇校勘小組整理

中 華 書 局

幽 園 記

〔元〕施惠著

*

中華書局上海編輯所編輯

（上海鄞興路7號）

中華書局出版

（北京東總布胡同10號）

北京市書刊出版業營業許可證出字第17號

中華書局上海印刷廠印刷 新華書店總經售

*

787×1092 耗1/32·8 5/8·印張·61,000字

1959年1月第1版

1959年1月上海第1次印刷

印數：1—3,200 定價：（7）0.32元

統一書號：10018.132 59.1.滬型

前 言

幽閨記是我國古典戲曲中一枝永不凋謝的花朵。它歌頌了青年男女的真摯愛情，鞭撻了封建門第觀念。幾百年來它一直在我國舞台上演出，受到廣大觀衆的歡迎。

幽閨記的作者是誰？直到現在還有爭論。六十種曲定爲元施惠著，可以肯定他是一位較早的作者。

幽閨記是以番兵（即是當時在漠北崛起的蒙古族）侵入金國時金朝統治集團的混亂現象作背景的。作者描寫的主要是金國上層社會生活，但依然可以看出當時整個社會的側影。

在兵荒馬亂中，風雨催人，泥深路滑，成羣的金國人民爭先恐後地在逃難。更可怕的是隨時會遇到亂兵搶劫殺人，把逃難的人羣衝散。就是像王瑞蘭這樣的貴族人家，蔣世隆這樣的書香子弟，也難免遭此戰禍，那麼千千萬萬窮苦人民所遭受的災難，更可想而知了。

在番兵入侵時，金國朝廷中，展開了主和主戰兩派的鬥爭。昏庸的君主把主戰的陀滿海牙一家三百多口，不分上下，盡行誅戮。當時政治的腐敗和統治階級內部矛盾鬥爭的尖銳，於此可見一斑。

其次從戰爭的開始到結束，我們還可看到金人屈辱求和的外交政策，給國家人民帶來深重的災難。

當然，作者寫幽閨記的主要目的並不在此，貫串全劇的主題思想是通過王瑞蘭與蔣世隆的離合悲歡，贊揚堅貞的愛情，反抗封建社會的等級觀念。在一定程度上展開了對封建勢力的鬥爭。

王瑞蘭與蔣世隆的相遇純粹是偶然的。在患難中，他們愛情的幼苗由發育、壯大以至於成熟。他們在招商旅店結合時也曾考慮到雙方的家庭地位，但真摯的愛情終於戰勝了封建束縛，他們結合了。經過一段時期的同甘苦，共患難，就在他們被拆散以後，還像牛郎織女般的相互思念。最後世隆中了狀元，聖旨議親，雙方還是不願。他們的愛情是經得起考驗的。

作品鞭笞了封建門第思想，嘲笑了王尙書這個封建勢力的化身。王尙書兇狠虛偽的性格，在劇本的前半部，刻劃得很逼真。這個「當朝良將，昭代名臣」對外是通和，對待自己女兒的教育婚事也是按照封建典範去做的。招商店的生拆鴛鴦最能體現他的猙獰面目。等到窮秀才中了狀元，於是他又口口聲聲稱賢婿。這正如蔣世隆所作的一針見血的批評：「愛富嫌貧，岳丈倚強凌弱」。

王瑞蘭與蔣世隆從偶遇到重逢，對封建勢力是有鬥爭的。但應該指出，這只是消極地反抗。如果不是偶合，他倆就永遠不能團圓，那也不就在聖旨和父命之下各有所屬了嗎？但是，團圓本是作者的善良願望，悲劇終於演成了喜劇。可惜解決這個矛盾的辦法却是通過蔣世隆爬上了統治階級，奉聖旨議親而偶遇的，最後還來一張聖旨作為全劇的結語。所有這些，都表示了作者的階級局限和時代局限。

從全劇來說，人物性格是鮮明的，王瑞蘭與王尚書，是在情節發展中來完成性格的。許多成功的齣目，都是通過個性語言，刻劃人物形象，維妙維肖。全劇語言流暢，典故用得很少，因此也特別容易為人民羣衆所理解所喜愛。「幽閨拜月」一齣，尤其富有詩意和風趣，特別值得提出。

當然，幽閨記也有缺點。在全劇結構上，除描寫蔣王愛情外，又加上陀滿興福和蔣瑞蓮的故事，襯托的場面過多，未免有些鬆散。同時在蔣世隆這個人物的塑造上也是有缺陷的，例如他初遇瑞蘭與招商店求婚時的有些話，就不符合一個忠厚秀才的性格。

關於本書的標點、校勘工作，這裏附帶說明幾句：

一、標點：開明版的六十種曲本只有斷句。爲了方便讀者，我們使用了新式標點符號。對白標點，完全根據文意，曲文標點，除依照文意外，還參照了曲律。

二、校勘：我們所用的底本是開明版六十種曲本，校本是古本戲曲叢刊本。校勘的原則是力求文意的明白顯露。如有異文，即根據這原則決定取捨增刪。但一律不加說明。

我們的工作是在大躍進中進行的。由於學習、工作等任務繁重，時間匆促，尤其是對古典文學理解的能力有限，因此，不管是標點還是校勘，錯誤都在所難免。我們誠懇地等待着批評和指正。

最後必須說明，我們的全部工作是在黨的領導和王季思、蘇寰中等老師的直接指導下進行的。假如我們的工作有了一點一滴的成就，那是跟他們的指導和幫助分不開的。爲此，我們在這里特別向他們表示感謝。

中山大學中文系五五級明清傳奇校勘小組 一九五八年十月四日

目錄

第一齣	開場始末	一	第十三齣	相泣路歧	三四
第二齣	書幃自歎	二	第十四齣	風雨間關	三五
第三齣	虎狼擾亂	三	第十五齣	番落回軍	三七
第四齣	罔害饕良	四	第十六齣	遠離兵火	三八
第五齣	亡命全忠	九	第十七齣	曠野奇逢	三九
第六齣	圖形追捕	一〇	第十八齣	彼此親依	四二
第七齣	文武同盟	一二	第十九齣	偷兒擋路	四三
第八齣	少不知愁	一九	第二十齣	虎頭遇舊	四七
第九齣	綠林寄跡	二〇	第二十一齣	子母途窮	五一
第十齣	奉使臨番	二五	第二十二齣	招商諧偶	五二
第十一齣	士女隨遷	二六	第二十三齣	和寇還朝	六二
第十二齣	山寨巡羅	三一	第二十四齣	會赦更新	六二

第二十五齣	抱恙離鸞	六	第三十三齣	照例開科	九二
第二十六齣	皇華悲遇	七	第三十四齣	姊妹論思	九二
第二十七齣	逆旅蕭條	七	第三十五齣	詔贅仙郎	九四
第二十八齣	兄弟彈冠	七	第三十六齣	推就紅絲	九七
第二十九齣	太平家宴	八	第三十七齣	官媒回話	九八
第三十齣	對景含愁	八	第三十八齣	請諧伉儷	一〇一
第三十一齣	英雄應辟	八	第三十九齣	天湊姻緣	一〇三
第三十二齣	幽閨拜月	八	第四十齣	洛珠雙合	一〇六

幽閨記

元施 惠著

第一齣 開場始末

【西江月】副末上輕薄人情似紙，遷移世事如棋。今來古往不勝悲，何用虛名虛利？
遇景且須行樂，當場謾共啣杯。莫教花落子規啼，懊恨春光去矣。

【沁園春】蔣氏世隆，中都貢士，妹子瑞蓮。遇興福逃生，結爲兄弟。瑞蘭王女，失母爲隨遷。荒村尋妹，頻呼小字，音韻相同事偶然。應聲處，佳人才子，旅館就良緣。
岳翁瞥見生嗔怒，拆散鴛鴦最可憐。歎幽閨寂寞，亭前拜月。幾多心事，分付與嬋娟。兄中文科，弟登武舉。恩賜尙書贅狀元。當此際，夫妻重會，百歲永團圓。

老尙書緝探虎狼軍。

窮秀才拆散鳳鸞羣。

文武舉雙第黃金榜。

幽閨怨佳人拜月亭。

第二齣 書幃自歎

【珍珠簾】「生扮蔣世隆上」十年映雪囊螢，苦學干祿，幸首獲州庠鄉舉。繼晷與焚膏，祇勤習詩書，咳唾珠璣才燦錦，養浩然春闈必取。一躍過龍門，當此青雲得路。中都風物景全佳，街市駢闐麗華，烟鎖樓臺浮錦色，月籠花影映林斜。禮樂流芳忝儒裔，雙親不幸俱傾逝。止存一妹在闈中，真乃家傳多富貴。自家姓蔣，雙名世隆，中都路人氏。雖叨鄉薦，未赴春闈。只因服制在身，難以進取。家中別無親人，止有一妹，叫名瑞蓮。年已及笄，未曾許聘。【鷓鴣天】正是錦繡胸襟氣若虹，文章才學足三冬，循循善道馳庠校，濟濟儒風藹郡中。題雁塔，步蟾宮，前程萬里附溟鴻。此時衣錦還鄉客，五百名中讓世隆。

【月上海棠】君子儒，文章學業馳名譽，但一心憂道，豈爲貧居？十年挨淡飯黃齏，終身享鼎食重褥。前賢語，果是書中自有金玉。歲月易虛，寸陰當惜。不免到書房中將經史檢點則個。

琢磨成器待春闈，

萬里前程唾手期。

一舉首登龍虎榜，

十年身到鳳凰池。

第三齣 虎狼擾亂

【點絳脣】「淨扮番將上」勢壓中華，仁將夷化，威風大。一曲琵琶，醉後驅鷹馬。你看邊塞上好光景：只見萬里寒沙，一天秋草。馬嘶平野呼鷹地，犬吠低坡射鷹人。草叢中無非是赤兔黃獐，天際表有些兒皂鵬白鶴。夜夜月爲青塚鏡，年年雪作黑山花。俺這裏喫的是馬酪羊羔，說甚麼龍肝鳳髓？穿的是狐裘貂帽，要甚麼錦衣繡裳？比着他諸夏無君，爭似俺蠻夷有主？漢家雖盛，曾與和親；唐國稱隆，結爲兄弟。國號附金，而威風凜凜；中華臣宋，而氣宇巍巍。遠觀着幾層瑞彩罩金城，遙望見一派祥雲籠鐵柱。自家北番一個虎狼軍將是也。只因大金天子，俺這里三年一小進，五年一大進，十年一總進。今經一十五年，並無一絲兒回答。俺主大怒，着俺起兵前去，打奪州城，占據糧草。不免叫把都兒每出來，與他商議。把都兒那里？

【水底魚】「小生、外、末扮番軍上」白草黃沙，氈房爲住家。胡兒胡女慣能騎戰馬。因貪財寶到中華，閒戲耍，被他拿住，鐵里温都哈喇。主帥呼喚，上前參見。〔淨〕把都兒每，只因大金天子，俺這里三年一小進，五年一大進，十年一總進。今經一十五年，並無一絲兒回答。主上大怒，着俺起兵前去打奪州城，占據糧草。衆把都兒每聽吾號令，不可有違。

【豹子令】點起番家百萬兵，百萬兵，紛紛快馬似騰雲，似騰雲。叵耐大金無道理，與

他交戰定輸贏。「合」安排器械便登程，殺教片甲不留存。

【金字經】喲都兒哪應咖哩，者麼打麼撒嘛呢，咪嘛打麼呢，咭囉也赤吉哩，撒麼呢撒哩，吉麼赤南無應咖哩。

頭戴金盃挽玉鞭，

驅兵領將幾千員。

金朝那解番狼將，

血濺東南半壁天。

第四齣 罔害蟠良

【小生、丑扮金瓜武士上】蓬萊正殿起金鰲，紅日初生碧海濤。開着午門遙北望，赭黃新帕御床高。「末扮黃門上」

【點絳脣】漸闌東方，星殘月淡，蒼龍猶顯。平閃清光，點滴簷鈴響。萬燭當天紫霧消，百花深處漏聲遙。宮門半闌天風起，吹落爐香滿繡袍。自家乃金朝一個小黃門是也。主司儀典，出納綸音。身穿獸錦袍，與賓客言，口含鷓舌香，傳天子令。如今早朝時分，官裏升殿，怕有奏事官到來，不免在此伺候。怎見得早朝？但見銀河耿耿，玉露瀼瀼。似有似無，一天香霧，半明半滅，幾點殘星。銅壺水冷，數聲蓮漏出花

遲，寶鴨香消，三唱金鷄明曙早。人過御溝橋，燈影裏衣冠濟楚，馬嘶官巷柳，月明中環珮鏗鏘。鐘聲響大殿門開，五音合內宮樂奏。只見那奉天殿、武英殿、披香殿、太乙殿、謹身殿、魏巍峨峨，月色乍臨仙掌動，奉天門、承天門、大明門、朝陽門、乾明門、隱隱約約，香烟欲傍袞龍浮。其時有御用監官、尚膳監官、尚衣監官，各司其事，備其所用；鴻臚寺官、光祿寺官、太常寺官，各守乃職，聽其所需。周旋中規，折旋中矩，降者降而升者升；過位色勃，執圭鞠躬，跪者跪而拜者拜。文官有稷、契、伊、傅之才，武將有起、翦、頤、牧之勇。正是日月光天德，山河壯帝居。太平無以報，願上萬言書。道猶未了，奏事官早到。

【出隊子】「淨扮弄賣列上」番兵突至，禦敵無人爲出師，教人日夜苦憂思。事到臨危不可遲，奏議遷都，伏乞聖旨。【末】來者何官？【淨】臣弄賣列奏聞陛下。【末】所奏何事？【淨】奏爲保國安民事。誠惶誠恐，稽首頓首，冒奏天顏，恕臣萬死萬死。臣聞番兵犯界，突入榆關，離俺中國只有百二十里之地。況彼人強馬壯，本國將軍兵疲，難以當敵。不若遷都汴梁，上保社稷無危，下免生民塗炭。【末】官裏道來，汴梁有何好處？可以遷都。【淨】夫汴梁者，東有秦關，西有兩隘，南有函谷，北有巨海，地雄土厚，可以遷都。所謂「王公設險，以守其國。」願我王准臣所奏，不必遲回。【末】官裏道來，可退在午門外，與衆官商議，即便遷都汴梁，免致兩國相爭，實爲便益。【淨】萬歲，萬歲，萬萬歲！【退科】

【點絳脣】「外扮陀滿海牙上」長樂鐘鳴，未央宮啓。千官至，頓首丹墀，遙拜着紅雲裏。

〔末〕來者何官？〔外〕臣陀滿海牙，累世忠良，官居左丞之職，有事不容不諫。〔末〕所諫何事？〔外〕臣聞番兵犯界，兵馬已到榆關，相去百二十里之地，所謂「剗床以膚切近災」者也。本合命將出師，勦滅夷寇，今被奸臣擅權竊柄，奏令遷都，以避強勢。不惟天子蒙塵，抑且生民塗炭。於此不諫，不為忠也。誠惶誠恐，稽首頓首。君乃臣之元首，臣乃君之股肱。君有諍臣，父有諍子。王事多艱，民不堪命，若銜口不言，是坐視其危也。即今番兵犯界，何不遣將禦敵，却乃遷都遠避？〔末〕官裏道來，如今朝中缺少良將，着何人為帥，統領三軍，與他對敵？〔外〕臣聞內舉不避親。臣舉一人，即臣之子，陀滿興福。此子六韜三略皆能，有萬夫不當之勇。手下見有三千忠孝軍，人人敢勇，個個當先。可退番兵。〔淨〕臣聶買列奏聞陛下，陀滿海牙已有無君之心，又令其子出軍，如虎加翼，為禍不淺。我王不可准奏。〔外〕咄！聶買列，你何故妄奏遷都？〔淨〕咄！陀滿海牙，你何故阻駕？

〔新水令〕〔外怒科。外〕九重天聽望垂慈，主君賢諫臣須直。事當言敢自欺？既為官要盡臣職。〔淨〕如今聖駕遷都，有何不可？〔外〕你若是要遷移，把社稷一時棄。〔末〕官裏道來，二人所奏不同，還退在午門外，與衆官商議。〔外、淨〕萬歲，萬歲，萬萬歲！〔退科。外〕聶買列，你怎見得就該遷都？

〔步步嬌〕〔淨〕蠢爾番兵須臾至，力寡難當禦，朝臣衆議之。你不見昔日呵，太王居邠，狄人侵地。事之以皮幣不得免，事之以犬馬不得免，事之以珠玉不得免。他也無計可施為，只

得遷都去。

【折桂令】外古人言自有權輿，能者遷之，否則存之。【淨】說得好，說得好，你說聖上不如太王。【外】怎忍見夫挈其妻，兄攜其弟，母抱其兒。城市中喧喧嚷嚷，村野間哭哭啼啼。可惜車駕奔馳，生民塗炭，宗廟丘墟。

【江兒水】淨臣道當卑順，秋毫敢犯之？你道能如太王則遷之，不能則謹守常法。這是不能堯舜其君罪。那百姓每呵，見說仁君遷都避，紛紛從者如歸市。你道效死而民勿去，這等拘守之言，怎及得遷國圖存之計？

【鴈兒落】外俺穿一領裏乾坤縫掖衣，要幹着儒家事；讀幾行正綱常賢聖書，要識着君臣義。俺則是一心兒清白本無私。【淨】你觸犯了聖上，就該萬死。【外】言如達，死何辭？

【淨】常言道：「閉口深藏舌，安身處處牢。」【外】怎做得寧無氣？【淨】你許多年紀了，還要管這等閒事怎麼？【外】怎做得老無爲？今日任你打落張巡齒，癡也麼癡，常自把嚴顏頭手內提。

【僥僥令】淨半空橫劍戟，四面列旌旗，戰鼓如雷轟天地。你却唱太平歌，念孔聖書。

【收江南】外「呀，恰便是驕驄立仗，噤住口不容嘶。將焉用彼過誰歟？那知越瘦與秦肥？你這般所爲，你這般所爲，恨不得啗伊血肉寢伊皮。」

【園林好】淨「朝廷上尊嚴去處，豈容你談論是非？全不識君臣之體。憑河死，悔時遲。憑河死，悔時遲。」

【沽美酒】外「你爲人何太諛！你爲人何太諛！腹中劍，口中蜜，長腳儼人藍面鬼。百般樣，肆奸回，肆奸回，把聖聰蒙蔽。俺學的是段秀實以笏擊賊。你那臭名兒海波難洗。我好名兒史策留題。我呵這件事，你知我知，天知地知。呀，便死做鬼魂靈，一心無愧。」淨「弄賈列奏聞陛下，陀滿海牙故意阻駕，陀滿與福造意出軍，父子將謀爲不軌。」末「官裏道來，陀滿海牙父子既有反叛之心，着金瓜武士打死。」外「聖上，讒言不可聽信。」小生、丑扯外下。末「官裏道來，陀滿海牙三百家口，不分良賤，盡行誅戮。齟齬不留。就差弄賈列前去監斬，不得有違。」淨「奉聖旨。」

【末】早朝奏罷離金階。

【淨】戈戟森森列將臺。

【合】會施天上無窮計，

難免今朝目下災。